

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Miestnemu zastupiteľstvu Mestskej časti Košice - Pereš

Správa k účtovnej závierke

Uskutočnila som audit priloženej účtovnej závierky účtovnej jednotky Mestská časť Košice – Pereš, ktorá obsahuje súvahu k 31.12.2015, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starosta je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Starosta je zodpovedný za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností Mestskej časti Košice – Pereš podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčená, že audítorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre podmienený názor.

Základ pre podmienený názor

Mestská časť má k 31.12.2015 investičné dodávateľské úvery vo výške 235.007,91 EUR a bežné príjmy za rok 2014 boli vo výške 252.205,37 EUR. Mestská časť môže na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania, len ak celková suma dlhu neprekročí 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka. Mestská časť prekročila celkovú sumu dlhu 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

V poznámkach k účtovnej závierke neboli tieto skutočnosti uvedené.

Podmienený názor

Podľa môjho názoru, s výnimkou účinkov skutočnosti opísanej v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Mestskej časti Pereš k 31. decembru 2015 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Základ pre podmienený názor

Mestská časť má k 31.12.2015 investičné dodávateľské úvery vo výške 235.017,91 EUR a bežné príjmy za rok 2014 boli vo výške 252.205,37 EUR. Mestská časť môže na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania, len ak celková suma dlhu mestskej časti neprekročí 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka. Mestská časť prekročila celkovú sumu dlhu 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

Podmienený názor

Podľa môjho názoru, s výnimkou účinkov skutočnosti opísanej v odseku Základ pre podmienený názor, na základe overenia dodržiavania povinnosti podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujeme, že Mestská časť Košice – Pereš konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách.

Ing. Andrea Zálepová

Licencia SKAU č. 947

13.12.2016

Lesná 41, 044 24 Poproč

Dodatok správy audítora
o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5

Miestnemu zastupiteľstvu Mestskej časti Košice – Pereš

I. Overila som účtovnú závierku účtovnej jednotky Mestská časť Košice – Pereš k 31.decembru 2015, ku ktorej som dňa 13.12.2016 vydala správu nezávislého audítora v nasledujúcom znení:

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Miestnemu zastupiteľstvu Mestskej časti Košice - Pereš

Správa k účtovnej závierke

Uskutočnila som audit priloženej účtovnej závierky účtovnej jednotky Mestská časť Košice – Pereš, ktorá obsahuje súvahu k 31.12.2015, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starosta je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Starosta je zodpovedný za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností Mestskej časti Košice – Pereš podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčená, že auditorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre podmienený názor.

Základ pre podmienený názor

Mestská časť má k 31.12.2015 investičné dodávateľské úvery vo výške 235.007,91 EUR a bežné príjmy za rok 2014 boli vo výške 252.205,37 EUR. Mestská časť môže na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania, len ak celková suma dlhu neprekročí 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka. Mestská časť prekročila celkovú sumu dlhu 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

V poznámkach k účtovnej závierke neboli tieto skutočnosti uvedené.

Podmienený názor

Podľa môjho názoru, s výnimkou účinkov skutočnosti opísanej v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Mestskej časti Pereš k 31. decembru 2015 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Základ pre podmienený názor

Mestská časť má k 31.12.2015 investičné dodávateľské úvery vo výške 235.017,91 EUR a bežné príjmy za rok 2014 boli vo výške 252.205,37 EUR. Mestská časť môže na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania, len ak celková suma dlhu mestskej časti neprekročí 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka. Mestská časť prekročila celkovú sumu dlhu 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

Podmienený názor

Podľa môjho názoru, s výnimkou účinkov skutočnosti opísanej v odseku Základ pre podmienený názor, na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujeme, že Mestská časť Košice – Pereš konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách.

Ing. Andrea Zálepová
Licencia SKAU č. 947

13.12.2016
Lesná 41, 044 24 Poproč

II. Overila som súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný starosta Mestskej časti Košice – Pereš. Mojou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 10 až 13 som posúdila s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2015. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoverovala. Som presvedčená, že vykonané overovanie poskytuje dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

Podľa môjho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe účtovnej jednotky Mestská časť Košice – Pereš v súlade s účtovnou závierkou k 31. decembru 2015.

Ing. Andrea Zálepová
číslo licencie: 947

14.12.2016
Lesná 41, 044 24 Poproč